

■ 加熱參考指南 (圖 13)

加熱參考指南 (圖 13) 提供在保溫瓶加熱器中加熱牛奶所需的加熱時間指示。加熱參考指南乃以飛利浦 Avent 塑膠奶瓶、飛利浦 Avent 玻璃奶瓶和飛利浦 Avent 儲存杯組：盛裝冷藏 (5°C / 40°F) 或室溫 (20°C / 70°F) 牛奶，放入已在保溫瓶中放置 4 小時 (約 80°C 到 90°C / 176°F 到 194°F) 的熱水中之狀況為準。

實際加熱時間會依下列因素而有所差異：

- 奶瓶或儲存杯中的食物或飲品量。
- 食物或飲品加熱前的初始溫度。
- 保溫瓶中水的溫度。
- 奶瓶或儲存杯的材質和形狀。
- 無論您加熱的是食物或飲品，用保溫瓶加熱器加熱兩者的方法相同，只是加熱食物需要多花幾分鐘。請攪拌食物並檢查溫度，確保對您的寶寶來說不致燙口。

■ 清潔

警告：切勿使用任何磨蝕性清潔劑、溶劑或化學物質清潔保溫瓶加熱器。請勿使用洗碗機來清潔保溫瓶。

- 1 每次使用後都要將容器和保溫瓶倒空。
- 2 用溫水和少許清潔劑清潔容器和保溫瓶。
- 3 用清水徹底洗滌容器和保溫瓶。

- 4 要清潔按壓式出水閥門，請朝逆時針方向轉動上方部分 (1)，將其自底部分離 (2)。用溫水和少許清潔劑清潔這兩個部分，並以清水徹底洗滌。(圖 14)

注意：請小心處理按壓式出水閥門的上下部分。

- 5 讓保溫瓶加熱器的所有零件完全乾燥。

■ 保固與支援

如果您需要資訊或是有任何問題，飛利浦 Avent 隨時在此為您提供協助。請造訪飛利浦網站：www.philips.com/support。

简体中文

使用产品前请仔细阅读本使用说明书 保留备用

■ 基本说明 (图 1)

- 1 随附加热参考指南的容器
- 2 保护盖
- 3 带 OPEN 按钮和 CLOSE 扣环的引流盖
- 4 保溫瓶

■ 注意事项

警告

- 保溫瓶和容器內可能有热水，因此請小心處理，防止燙傷。
- 在將水倒入容器之前，請務必先將奶瓶或儲存杯放入容器中。
- 將保溫瓶中的热水注入容器後，容器的外表面可能變熱。
- 加熱參考指南中所示的時間僅供參考。
- 根據加熱參考指南中所示的時間加熱奶瓶或儲存杯，達到此時後應立即從容器中取出奶瓶或儲存杯。如果將其放在容器的時間過長，飲品或食物可能會過熱。
- 在哺喂寶寶之前，請務必檢查飲品或食物的溫度。
- 請將所有部件放在兒童接觸不到的地方。
- 放入容器中的水用于加熱奶瓶或儲存杯中的食物，不建議直接飲用。

注意

- 切勿使用保溫瓶儲存或攜帶碳酸飲料。
- 為最大程度地減少細菌滋生，切勿使用保溫瓶儲存或攜帶溫熱的飲品或嬰兒食物。
- 切勿使用腐蝕性清潔劑、溶劑或化學物質清潔便攜式溫奶杯。
- 切勿在洗碗機中清潔便攜式溫奶杯。
- 切勿將便攜式溫奶杯放入消毒鍋中。
- 請用水預熱保溫瓶，以達到最佳保溫效果。
- 切勿將便攜式溫奶杯放到微波爐或傳統烤箱中。
- 务必在經過耐熱處理的平坦表面上使用便攜式溫奶杯。
- 確保正確固定引流蓋，以避免溢漏。

- 確保引流蓋上的矽膠環放置到正確的位置且完好無損，以避免溢漏。

■ 使用便携式温奶杯

使用准备

提示：為延長保溫瓶中熱水的保溫時間，請在注水前用熱水沖洗來預熱保溫瓶內部。

- 1 逆時針旋轉容器 (1)，然後將其從保溫瓶上取下 (2)。(圖 2)

- 2 逆時針旋轉引流蓋 (1)，然後將其從保溫瓶上取下 (2)。(圖 3)

- 3 將 500 毫升剛煮沸的水倒入保溫瓶中。(圖 4)

注意：切勿將保溫瓶裝得過滿，以免熱水洒出。

- 4 將引流蓋放回保溫瓶 (1)，然後順時針旋轉將其固定 (2)。(圖 5)

注意：確保引流蓋已妥善固定並且蓋緊。

- 5 將容器再次放回保溫瓶上 (1)，然後順時針旋轉將其固定 (2)。(圖 6)

現在可以使用便攜式溫奶杯了。

加热奶瓶或储存杯

- 1 逆時針旋轉容器 (1)，然後將其從保溫瓶上取下 (2)。(圖 2)

- 2 將奶瓶或儲存杯放入容器中。(圖 7)

- 3 逆時針旋轉保溫瓶 (1)，然後將其從保護蓋取下 (2)。(圖 8)

- 4 要打開引流蓋，請用力按蓋子中心的 OPEN 按鈕。(圖 9)

- 5 將熱水倒入容器中。(圖 10)

注意：務必確保水量始終低於奶瓶或儲存杯瓶頸的高度。確保水量不要超出容器上所標注的最高 (MAX) 水位標示。

- 6 將保護蓋放在容器上 (1)，然後順時針旋轉將其固定 (2)。以確保快速方便地加熱飲品或食物。(圖 11)

- 7 要關閉引流蓋，請按 CLOSE 扣環。(圖 12)

提示：有關加熱時間的建議，請參閱加熱參考指南（請參閱“加熱參考指南”部分）。

- 8 小心地從容器中取出奶瓶或儲存杯，然後檢查飲品或食物的溫度。

注意：在哺喂寶寶之前，請先檢查飲品或食物的溫度。如果您覺得溫度过低，請將奶瓶或儲存杯放回容器，再多加熱幾秒鐘。

■ 加熱參考指南 (图 13)

加熱參考指南 (图 13) 提供了在便攜式溫奶杯中加熱牛奶所需的加熱時間指示。

加熱參考指南基於飛利浦新安怡塑料奶瓶、飛利浦新安怡玻璃奶瓶和飛利浦新安怡儲存杯組，盛放冷藏 (5°C / 40°F) 或室溫 (20°C / 70°F) 的牛奶，放入已在保溫瓶中儲存達 4 小時的熱水（此時水溫約 80°C 到 90°C / 176°F 到 194°F ）加熱的情況。

實際加熱時間可能因以下因素而有所差異：

- 奶瓶或儲存杯中的食物或飲品量。
- 加熱前食物或飲品的初始溫度。
- 保溫瓶中水的溫度。
- 奶瓶或儲存杯的材料和形狀。
- 加熱食物或是飲品。兩種情況使用便攜式溫奶杯的加熱原理都一樣，但加熱食物可能需要多花幾分鐘。攪動食物並檢

查其溫度，以確保食物不會過熱，溫度對寶寶適宜。

■ 清洁

注意：切勿使用腐蝕性清潔劑、溶劑或化學物質清潔便攜式溫奶杯。

切勿在洗碗機中清潔保溫瓶。

- 1 每次使用後倒空容器和保溫瓶。

- 2 用溫水和少許清潔液清潔容器和保溫瓶。

- 3 用清水徹底沖洗容器和保溫瓶。

- 4 要清潔引流蓋，請逆時針旋轉頂部部件 (1)，將其從底部分離 (2)。用溫水和少許清潔液清潔這兩個部件，然後用清水徹底沖洗。(圖 14)

注意：請小心處理引流蓋的上下兩個部分。

- 5 请保持便携式温奶杯的所有部件完全干燥。

■ 保修和支持

如果需要更多信息或有任何疑問，飛利浦新安怡將始終如一地為您提供幫助。請訪問飛利浦網站 www.philips.com/support。

PHILIPS

AVENT

产品 : 飞利浦新安怡便携式温奶杯

型号 : SCF256/00

容量 : 500 毫升

主要材料 : 不锈钢、聚丙烯 (PP)、硅橡胶

(不锈钢材质 - 不锈钢 S304048)

耐热温度 : 奥氏体型 SUS-304

执行标准 : 100°C

检验 : Q/B/T2332-1997

检验 : 合格

产地 : 中国 广东 东莞

生产日期 : 请见产品包装

飞利浦 (中国) 投资有限公司
上海市静安区灵石路718号A1幢
全国客户服务热线: 4008 800 008

请妥善保管本使用说明书

发行日期: 2019-03-26

■ 请妥善保管本使用说明书

发行日期: 2019-03-26

العربية

الوصف العام (شكل 1)

1 دزور مع داير مرجي السخين

2 عطاء وابي

3 عطاء لفب به زر OPEN (مفتح) وCLOSE (غلق)

4 زجاجة

PHILIPS

AVENT

SCF256

ENGLISH

General description (Fig. 1)

- 1 Beaker with warming reference guide
- 2 Protective lid
- 3 Pouring lid with OPEN button and CLOSE ring
- 4 Flask

Important Warning

- Be careful, the flask and beaker may contain hot water and therefore be a potential scalding hazard.
- Always place a bottle or container in the beaker before you pour water into the beaker.
- The outside of the beaker can become hot when it is filled with hot water from the flask.
- The times stated in the warming reference guide should be considered as guidelines.
- When you heat a bottle or container according to the times indicated in the warming reference guide, remove the bottle or container from the beaker immediately after this time has passed. If you leave it in the beaker longer, the drink or food may become too hot.
- Always check the temperature of the drink or food before you feed your baby.
- Keep all parts out of reach of children.

Caution

- Do not use the flask to store or carry carbonated drinks.
- To minimise bacterial growth, do not use the flask to store or carry warm drinks or warm baby food.
- Do not use aggressive cleaning agents, solvents or chemicals to clean the thermal bottle warmer.
- Do not clean the thermal bottle warmer in the dishwasher.
- Do not put the thermal bottle warmer in a steriliser.
- Preheat the flask with water to ensure optimal heat retention.
- Never put the thermal bottle warmer in a microwave or conventional oven.
- Always use the thermal bottle warmer on a flat and heat-resistant surface.
- Make sure the pouring lid is fixed properly to prevent leakage.
- Make sure the silicone ring on the pouring lid is in place and intact to prevent leakage.

Using the thermal bottle warmer

Preparing for use

Tip: To keep the water in the flask hot as long as possible, preheat the inside of the flask by rinsing it with hot water before you fill it.

- 1 Turn the beaker anticlockwise (1) and lift it off the flask (2). (Fig. 2)
- 2 Turn the pouring lid anticlockwise (1) and lift it off the flask (2). (Fig. 3).
- 3 Pour 500ml freshly boiled water into the flask. (Fig. 4)

Note: Do not overfill the flask to avoid splashing of hot water.

- 4 Place the pouring lid back onto the flask (1) and turn it clockwise to fix it (2). (Fig. 5)

Note: Make sure the pouring lid is fixed properly and is closed.

- 5 Place the beaker over the flask again (1) and turn it clockwise to fix it (2) (Fig. 6).

The thermal bottle warmer is now ready to go.

Heating up a bottle or container

- 1 Turn the beaker anticlockwise (1) and lift it off the flask (2) (Fig. 2).
- 2 Place a bottle or container in the beaker (Fig. 7).
- 3 Turn the flask anticlockwise (1) and lift it off the protective lid (2) (Fig. 8).
- 4 To open the pouring lid, press firmly on the OPEN button in the centre of the lid (Fig. 9).
- 5 Pour hot water into the beaker (Fig. 10).

Note: Always make sure the water level stays below the neck of the bottle or container. Do not exceed the MAX indication on the beaker.

- 6 Place the protective lid on the beaker (1) and turn it clockwise to fix it (2). This ensures fast and convenient warming of the drink or food (Fig. 11).
- 7 To close the pouring lid, press the CLOSE ring (Fig. 12).

Tip: Consult the warming reference guide for indications of warming times (see chapter 'Warming reference guide').

- 8 Carefully remove the bottle or container from the beaker and check the temperature of the drink or food.

Note: Check the temperature of the drink or food before you feed it to your baby. If you think that the temperature is too low, put the bottle or container back into the beaker and let it heat up for a few more seconds.

Warming reference guide (Fig. 13)

The warming reference guide (fig. 13) provides indications of the warming time required for warming up milk in the thermal bottle warmer.

The warming reference guide is based on Philips Avent plastic bottles, Philips Avent glass bottles and Philips Avent storage containers, filled with milk at out-of-fridge ($5^{\circ}\text{C}/40^{\circ}\text{F}$) or room temperature ($20^{\circ}\text{C}/70^{\circ}\text{F}$), surrounded by hot water that has been stored in the thermos flask for 4 hours (approx. 80°C to $90^{\circ}\text{C}/176^{\circ}\text{F}$ to 194°F).

Actual warming times may vary depending on the following factors:

- The amount of the food or drink in the bottle or container.
- The starting temperature of the food or drink before warming.
- The temperature of the water from the flask.
- The material and shape of the bottle or container.

- Whether you are heating up food or drink. Heating up food with the thermal bottle warmer works in the same way as heating up a drink, but takes a few more minutes. Stir the food and test its temperature to make sure it is not too hot for your baby.

Cleaning

Caution: Never use aggressive cleaning agents, solvents or chemicals to clean the thermal bottle warmer.

Do not clean the flask in a dishwasher.

- 1 Empty the beaker and the flask after every use.
- 2 Clean the beaker and flask with warm water and some washing-up liquid.
- 3 Rinse the beaker and flask thoroughly with fresh water.
- 4 To clean the pouring lid, turn the top part anticlockwise (1) to remove it from the bottom part (2). Clean both parts with warm water and some washing-up liquid and rinse them thoroughly with fresh water. (Fig. 14)

Note: Handle both parts of the pouring lid with care.

- 5 Let all parts of the thermal bottle warmer dry completely.

Guarantees and support

If you need information or if you have a problem, Philips Avent is always here to help you. Please visit the Philips website at www.philips.com/support.

INDONESIA

Gambaran umum (Gbr. 1)

- 1 Gelas dengan panduan referensi menghangatkan
- 2 Tutup pelindung
- 3 Tutup penuang dengan tombol OPEN dan cincin CLOSE
- 4 Botol

Penting

Peringatan

- Berhati-hatilah, termos dan gelas mungkin berisi air panas sehingga ada risiko bahaya melepuh.
- Selalu letakkan botol atau wadah dalam gelas **sebelum** Anda menuang air ke dalam gelasnya.
- Bagian luar gelas bisa menjadi panas bila terdiri air panas dari botolnya.
- Waktu yang disebutkan dalam panduan referensi menghangatkan harus dianggap sebagai pedoman. Bila Anda memanaskan botol atau wadah sesuai dengan waktu yang ditunjukkan dalam panduan referensi menghangatkan, lepaskan botol atau wadah dari gelas bila sampai waktunya. Jika Anda membiarkannya di gelas lebih lama, minuman atau makanan bisa menjadi terlalu panas.
- Periksalah selalu suhu minuman atau makanan sebelum menyupai bayi Anda.
- Jauhkan semua komponen dari jangkauan anak-anak.

Perhatian

- Jangan gunakan botol termos untuk menyimpan atau membawa minuman bersoda.
- Untuk meminimumkan pertumbuhan bakteri, jangan gunakan botol termos untuk menyimpan atau membawa minuman hangat atau makanan bayi yang hangat.
- Jangan gunakan bahan pembersih agresif, pelarut, atau bahan kimia untuk membersihkan penghangat botol termos.
- Jangan bersihkan penghangat botol termos dalam mesin cuci piring.
- Jangan masukkan penghangat botol termos dalam pensteril.
- Panaskan dulu botol termos dengan air untuk memastikan penyimpanan panas yang optimum.
- Jangan masukkan penghangat botol termos dalam microwave atau oven biasa.
- Selalu gunakan penghangat botol termos pada permukaan yang tahan panas dan rata.
- Pastikan tutup penuang terpasang erat dengan benar untuk mencegah kebocoran.
- Pastikan cincin silikon pada tutup penuang berada pada tempatnya dan tidak berubah untuk mencegah kebocoran.

- Catatan:** Pegang kedua komponen tutup penuang dengan hati-hati.
- 5 Biarkan semua komponen penghangat botol termos benar-benar kering.

Garansi dan dukungan

Jika Anda butuh informasi atau mengalami masalah, Philips Avent selalu siap membantu Anda. Harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com/support.

- 3 Putar botol termos berlawanan arah jarum jam (1) dan angkat hingga lepas dari tutup pelindung (2) (Gbr. 8).

- 4 Untuk membuka tutup penuang, tekan kuat pada tombol OPEN di tengah tutup (Gbr. 9).

- 5 Tuangkan air panas ke dalam gelas (Gbr. 10).

Catatan: Pastikan selalu batas air tetap di bawah leher botol atau wadah. Jangan melebihi batas MAX pada gelas.

- 6 Pasang tutup pelindung pada gelas (1) dan putar searah jarum jam untuk mengencangkannya (2). Ini memastikan penghangatannya yang cepat dan praktis untuk minuman atau makanan (Gbr. 11).

- 7 Untuk merapatkan tutup penuang, tekan tombol CLOSE (Gbr. 12).

Tip: Lihat panduan referensi menghangatkan untuk mengetahui petunjuk waktu penghangatannya (lihat bab 'Panduan referensi menghangatkan').

- 8 Berhati-hatilah melepas botol atau wadah dari gelasnya dan periksa suhu minuman atau makanan.

Catatan: Periksalah suhu minuman atau makanan sebelum menyupai bayi Anda. Jika menurut Anda suhunya terlalu rendah, masukkan kembali botol atau wadah ke dalam gelasnya dan panaskan beberapa detik lagi.

Panduan referensi menghangatkan (Gbr. 13)

Panduan referensi menghangatkan (gbr. 13) memberikan petunjuk waktu menghangatkan yang diperlukan untuk menghangatkan susu dalam penghangat botol termos. Panduan referensi menghangatkan berdasarkan pada botol plastik Philips Avent, botol kaca Philips Avent, dan wadah penyimpanan Philips Avent, yang disisi dengan susu yang baru dikeluarkan dari kulkas ($5^{\circ}\text{C}/40^{\circ}\text{F}$) atau suhu ruangan ($20^{\circ}\text{C}/70^{\circ}\text{F}$), yang dimasukkan dalam air panas yang telah disimpan dalam botol termos selama kurang-lebih 4 jam (kurang-lebih 80°C hingga $90^{\circ}\text{C}/176^{\circ}\text{F}$ hingga 194°F).

Waktu menghangatkan sesungguhnya mungkin berbeda, tergantung pada faktor-faktor berikut:

- Banyaknya makanan atau minuman dalam botol atau wadah.
- Suhu awal makanan atau minuman sebelum menghangatkan.
- Suhu air dari botol termos.
- Bahan dan bentuk botol atau wadah.
- Baik memanaskan makanan atau minuman. Memanaskan makanan dengan penghangat botol termos sama caranya dengan memanaskan minuman, namun lebih lama beberapa menit. Aduk makanan dan periksa suhunya untuk memastikannya tidak terlalu panas untuk bayi Anda.

Membersihkan

Perhatian: Jangan sekali-kali menggunakan bahan pembersih agresif, pelarut, atau bahan kimia untuk membersihkan penghangat botol termos.

Jangan membersihkan botol termos dalam mesin cuci piring.

- 1 Kosongkan gelas dan botol termos setiap kali selesai digunakan.

- 2 Bersihkan gelas dan botol termos dalam air hangat dan sedikit cairan pembersih.

- 3 Bilas gelas dan botol termos secara saksama dengan air bersih.

- 4 Untuk membersihkan tutup penuang, putar komponen atas berlawanan arah jarum jam (1) untuk melepaskannya dari komponen bawah (2). Bersihkan kedua komponen dengan air hangat dan cairan pembersih serta bilas dengan saksama menggunakan air bersih. (Gbr. 14)

Catatan: Pegang kedua komponen tutup penuang dengan hati-hati.

- 5 Biarkan semua komponen penghangat botol termos benar-benar kering.

Garansi dan dukungan

Jika Anda butuh informasi atau mengalami masalah, Philips Avent selalu siap membantu Anda. Harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com/support.

PHILIPS

SCF256/00

Penghangat Botol Susu Termal

Negara Pembuat: Cina

Diimpor oleh: PT Philips Indonesia Commercial

Gedung Cibis Nine Lantai 10

Jl.T.B. Simatupang No. 2 RT. 001 RW. 005

Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu

Jakarta Selatan 12560 – Indonesia

BAHASA MELAYU

Perihalan umum (Gamb. 1)

- 1 Bikar dengan panduan rujukan pemanasan
- 2 Tudung pelindung
- 3 Tudung penuang dengan butang OPEN dan gegelang CLOSE
- 4 Kelang

Penting Amaran

- Berhati-hati, kelang dan bikar mungkin mengandung air panas dan berpotensi berbahaya melebur.
- Sentiasa letakkan botol atau bekas dalam kelang **sebelum** anda menuang air ke dalam kelang.
- Bahagian luar bikar mungkin akan menjadi panas apabila diisi dengan air panas daripada kelang.
- Masa yang dinyatakan dalam panduan rujukan pemanasan perlu diambil kira sebagai panduan.

Memanaskan botol atau wadah

- 1 Putar gelas berlawanan arah jarum jam (1) dan angkat hingga lepas dari botol termos (2). (Gbr. 2).
- 2 Letakkan botol atau wadah dalam gelasnya (Gbr. 7).

Catatan: Pastikan tutup penuang terpasang erat dengan benar dan rapat.

- 3 Pasang lagi gelasnya di atas botol termos (1) dan putar searah jarum jam untuk mengencangkannya (2). (Gbr. 5).

Penghangat botol termos sekarang siap digunakan.

Memanaskan botol atau wadah

- 1 Putar gelas berlawanan arah jarum jam (1) dan angkat hingga lepas dari botol termos (2) (Gbr. 2).
- 2 Letakkan botol atau wadah dalam gelasnya (Gbr. 7).

Catatan: Pastikan tutup penuang terpasang erat dengan benar dan rapat.

- 3 Tuangkan 500 ml air yang baru direbus ke dalam botol termos. (Gbr. 4)

Catatan: Jangan berlebihan mengisi botol termos untuk menghindari cipratan air panas.

- 4 Pasang kembali tutup penuang pada botol termos (1) dan putar searah jarum jam untuk mengencangkannya (2). (Gbr. 6).

Catatan: Pastikan tutup penuang terpasang erat dengan benar dan rapat.

- 5 Pasang lagi gelasnya di atas botol termos (1) dan putar searah jarum jam untuk mengencangkannya (2). (Gbr. 4).

Penghangat botol termos sekarang siap digunakan.

Memanaskan botol atau wadah

- 1 Putar gelas berlawanan arah jarum jam (1) dan angkat hingga lepas dari botol termos (2) (Gbr. 2).
- 2 Letakkan botol atau wadah dalam gelasnya (Gbr. 7).